



DECIZIA nr. 27/183

din 07 noiembrie 2017

Cu privire la examinarea autosesizării membrului Consiliului Coordonator al Audiovizualului, O. Barbălată

Pe data de 16 august 2017, membrul Consiliului Coordonator al Audiovizualului, Olga Barbălată, s-a autosesizat și a solicitat monitorizarea emisiunii „Гарик и Шурик идут в гости”, difuzată de postul de televiziune „TVC 21”, la capitolul „respectării normelor ce țin de publicitate, conform Codului audiovizualului al Republicii Moldova”.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului, prin scrisoarea nr. 411 din 18.08.2017, a solicitat „COTIDIAN” SA să-și expună opinia referitor la cele invocate în autosesizare. Prin scrisorile nr. 08/21 din 25 august 2017 și nr. 10/01 din 02.11.2017, „COTIDIAN” SA informează Consiliul că „Гарик и Шурик идут в гости” este un proiect cu participarea a două vedete Alecsandru Sischin și Igor Nedoseichin, persoane care vin în oșpeție și familiarizează locuitorii Chişinăului cu oameni și locuri noi ale oraşului nostru, povestesc despre aceasta într-un mod interesant, distractiv și plin de umor. Aceste emisiuni conțin „product placement”. Deoarece proiectul s-a dovedit a fi nerentabil, de la 1 septembrie vom suspenda proiectul în acest format. La moment dezvoltăm alt concept al proiectului dat, cu care vom reveni pe viitor”.

În temeiul prevederilor art. 37 alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului, Direcția monitorizare TV din cadrul Consiliului Coordonator al Audiovizualului a monitorizat emisiunea „Гарик и Шурик идут в гости” din 29.07.2017, iar rezultatele monitorizării au atestat derogări de la prevederile art. 19¹ din Codul audiovizualului, și anume:

- Alin. (3) lit. b): „Programele în care sunt plasate produse trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții: să nu încurajeze în mod direct cumpărarea sau închirierea produselor sau serviciilor respective”, și c): „să nu scoată în evidență în mod exagerat produsele și/sau serviciile în cauză”. În cadrul emisiunii „Гарик и Шурик идут в гости”, difuzată la 29.07.2017, a fost făcută o prezentare detaliată a produselor și serviciilor oferite de „Simfer”, „Plastal” și restaurantul „La șezătoare”.

„Simfer”

- Garic (prezentator): „Скажите, а вот соотношение цена-качество, вот вашей замечательной техники...”.
- Serghei Coropceanu, manager „Simfer” în Moldova: „Ну, „Simfer” работает только на высшем качестве, он основан только на удобствах готовки и, конечно же, стиль и цвета. Бренду 40 лет, и он экспортируется в более 140 стран”.
- Şuric (prezentator): „Афигеть!!! А скажите, это чисто турецкое или совместное с немцами?”
- Serghei Coropceanu, manager „Simfer” în Moldova: „Ну, конечно, это один из самых больших заводов в Европе, один из топовых заводов, которые находятся в Турции, и они, конечно, основаны на немецком качестве, технологии и дизайне”.
- Şuric (prezentator): „Серез, ну, с варочными поверхностями все понятно, а скажи, что у нас здесь с духовками? Чем можно похвастаться от Компании „Simfer”?”
- Serghei Coropceanu, manager „Simfer” în Moldova: „Ну, в первую очередь „Simfer” хвастается очень богатой комплектацией, допустим, цены хорошие, 5 300 на одной

из духовок. В наличии духовки с чугунными вставками, они обычно находятся по сторонам. У нас есть противень, решетки, у нас есть гриль, это вертел для гриля. У нас есть микроскопические направляющие, которые позволяют держать во время готовки”.

- *Garic (prezentator): „Чугунные панели удерживают температуру, это значит экономия электричества”.*
- *Serghei Coropceanu, manager „Simfer” în Moldova: „Я хочу еще добавить, что такой шкаф „Simfer” оснащен еще конвекцией внутри и, конечно, еще у него есть нагревательный тэн то, что позволяет печь по кругу, и на всех уровнях сразу. Можно готовить три или четыре блюда сразу. Хорошая технология, которая позволяет чистить стекло”.*
- *Garic (prezentator): „Сергей, хотелось бы узнать про ценовую политику - дешевле или дороже мировых брендов немецких, польских, итальянских, у вас цена-качество, вот, все-таки люди, знаете ли, интересуются.”*
- *Serghei Coropceanu, manager „Simfer” în Moldova: „Ну, конечно, из-за того, что мы работаем напрямую с заводом „Simfer”, они делают для нас очень хорошие цены”.*

„Plastal”

- *Marcela, manager „Plastal”: „Мы работаем индивидуально с клиентом. Если клиент не хочет, чтоб его видели, то мы ему предлагаем тонировку. У нас три камеры, это три ряда стекла, и можно поставить все три восьмерки, все три шестерки. Качество окон не меняется потому, что мы используем металл, который ставится внутри, чтоб не деформировалась конструкция. По технологии „Rehau” они не разрешают меньше 1-го 5мм ставить в конструкции...”; „А хотите, я вас еще чем-то удивлю? Вы посмотрите, как вам кажется, эти окна пластиковые? А вы замечаете, что они не пластиковые? Это металл, алюминиевая накладка, которая красится по специальной технологии под любой цвет...”; „У нас восемь шоу-румов по Молдове, там профессиональные менеджеры, которые могут провести консультацию... Больше север и центр, а для южных у нас есть выездной менеджер, который едет непосредственно туда”.*
- *Şuric (prezentator): „В нашем городе и в нашей стране есть еще места, где можно удивить людей, куда можно привести и что-нибудь показать, но честно, я многое видел, вот Гарик не даст соврать, но к вам хочется прийти!”*
- *Garic (prezentator): „У вас ценовая политика какая?”.*
- *Marcela, manager „Plastal”: „Мы можем сделать и пенсионеру окно эконом класса и премиум класс, ну и стандарт тоже...”.*

„La șezătoare”

- *Garic (prezentator): „Гарик, давай посмотрим менюшечку, что у нас здесь подают. Пожалуйста, на молдавском и на русском языках, и на английском: Салаты и холодные закуски, вот, пожалуйста! Горячие закуски, первые блюда. Ну, конечно, блинчики, плацынды, как без этого. Конечно же, свежесжатые соки, пожалуйста фреши тебе, безалкогольные напитки и, конечно же, молдавские вина”.*
- *Şuric (prezentator): „Вообще, это жемчужина старого города Кишинев. Три зала, где можно провести банкеты, или поужинать, посидеть. Зал на 35 человек, 20 человек и VIP-зал зона - на 10 человек, где можно уединиться, провести какие-то переговоры. Есть внутренний дворик на 15 человек и, конечно же, террасочка, где можно выйти, как во Франции, выпить кофе, чай, прохладительные напитки и стакан вина, конечно же”.*
- *Alin. (6): „Verbalizarea nu va conține referiri la caracteristicile de identificare a produsului plasat”. Pe parcursul emisiunii „Гарик и Шурик идут в гости”, difuzată la 29.07.2017, au fost făcute referințe la caracteristicile de identificare a produsului plasat: „Simfer” („Вот это Креатор Молл, Каля Ешилор 91, 135 маршрутка. Прямо с Ботаники”), „Plastal” („Друзья, мы находимся возле Дендропарка по улицы Кока,*

дом 20. Компания Plastal. Мы пришли в гости к компании Plastal. Компания ни простая, компании которые производят окна и двери из пластика!”) și restaurantul „La șezătoare” („Мы уютно расположились по адресу улица Șciusev 51. В ресторане, который открылся буквально пару месяцев назад и который называется „La Șezătoare”).

- Alin. (7): „Volumul total de timp folosit pentru plasarea de produse în programe și emisiuni ce constituie producție autohtonă nu poate depăși 2 minute dintr-un total de 30 de minute ale programelor și emisiunilor difuzate”. La 29.07.2017, plasarea de produse în cadrul emisiunii „Гарик и Шурик идут в гости” a constituit 31 min. 28 sec., din durata totală de 37 min. 07 sec. Astfel, în primele 30 de minute ale emisiunii, plasarea de produse a constituit 24 min. 21 sec., iar în următoarele – 07 min. 07 sec., aceasta a fost difuzată în volum de 06 min. 30 sec.

Prezent la ședință, reprezentantul postului de televiziune „TVC 21” a recunoscut că în emisiunea respectivă au fost admise încălcări ale legislației la capitolul plasării de produse și au promis că vor schimba conceptul programului.

În cadrul dezbaterilor publice, membrul Consiliului Coordonator al Audiovizualului, Olga Barbălată, a declarat că s-a autosesizat din motiv de a încuraja libera concurență și pentru a plasa toți radiodifuzorii pe poziții de egalitate întru respectarea normelor audiovizuale.

În conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr. 260-XVI din 27.07.2006, ale Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr. 433-XVI din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, **Consiliul Coordonator al Audiovizualului**

DECIDE:

1. A admite autosesizarea membrului Consiliului Coordonator al Audiovizualului, O. Barbălată, din 16.08.2017 (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, O. BARBĂLATĂ, Iu. COLESNIC, A. COZMA, C. DUCA și O. GUȚUȚUI).

2. A aplica amendă în valoare de 5000 de lei „COTIDIAN” SA, fondatoarea postului de televiziune „TVC 21”, pentru derogări de la pct. 3.1 lit. a) din Condițiile la Licența de emisie seria AC nr. 000025 din 27.03.14 (nerespectarea prevederilor art. 19¹ alin. (3) lit. b) și c), alin. (6) și alin. (7) din Codul audiovizualului), în conformitate cu art. 38 alin. (3) lit. f) din Codul audiovizualului (PRO – (6) UNANIM – D. VICOL, O. BARBĂLATĂ, Iu. COLESNIC, A. COZMA, C. DUCA și O. GUȚUȚUI).

3. În conformitate cu prevederile art. 38 alin. (8) și (9) din Codul audiovizualului, radiodifuzorul „COTIDIAN” SA este obligat să comunice publicului motivele și obiectul sancțiunii, precum și să difuzeze în următoarele 48 de ore de la emiterea deciziei, sonor și/sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principala emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Coordonator al Audiovizualului a aplicat amendă în valoare de 5000 de lei „COTIDIAN” SA, fondatoarea postului de televiziune „TVC 21”, pentru derogări de la capitolul respectării condițiilor de plasare a publicității”.

4. Postul de televiziune „TVC 21” va prezenta, în termen de 15 zile, din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

5. Radiodifuzorul „COTIDIAN” SA va prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii.

6. Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: MDXXTR G AAA 143111 LLLL 0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la Transferul de credit” (cod numeric);

„LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

7. În conformitate cu prevederile art. 38 alin. (12) din Codul audiovizualului, prezenta decizie este executorie de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și poate fi atacată în instanța de judecată de către radiodifuzorul sancționat.

8. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV.

9. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE

Consiliului Coordonator

al Audiovizualului

Dragoș VICOL